



C(Extr.)/28/4

ORIGINAL: Inglés

FECHA: 16 de octubre 2011

UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN DE LAS OBTENCIONES VEGETALES
GINEBRA

CONSEJO

Vigésima octava sesión extraordinaria
Ginebra, 8 de abril de 2011

INFORME

aprobado por el Consejo

Apertura de la sesión

- *1. El Consejo de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) celebró su vigésima octava sesión extraordinaria el 8 de abril de 2011 en Ginebra, presidida por el Sr. Choi Keun Jin (República de Corea), Presidente del Consejo.
- *2. La lista de participantes figura en el Anexo del presente documento.
- *3. Abrió la sesión el Presidente, quien dio la bienvenida a los participantes.
4. El Presidente informó al Consejo de que la ex República Yugoslava de Macedonia ha depositado su instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV el 4 de abril de 2011, y pasará a ser el sexagésimo noveno miembro de la Unión el 4 de mayo de 2011. La intervención de la Delegación de la ex República Yugoslava de Macedonia figura en el Anexo II del presente documento.

* En el presente informe, los párrafos con asterisco se han extraído del Informe sobre las decisiones (documento C(Extr.)/28/3).

Aprobación del orden del día

*5. El Consejo aprobó el proyecto de orden del día revisado propuesto en el documento C(Extr.)28/1 Rev., tras haber suprimido el punto 4 y haber añadido el documento C(Extr.)28/2 Add. en el punto 3.

Examen de la conformidad del proyecto de Ley de Protección de los Derechos de Obtentor de la República de Serbia con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV

*6. El Consejo examinó los documentos C(Extr.)/28/2 y C(Extr.)/28/2 Add.

*7. El Consejo tomó nota de que los comentarios de la Comunidad Internacional de Obtentores de Variedades Ornamentales y Frutales de Reproducción Asexuada (CIOPORA) sobre el proyecto de Ley de Protección de los Derechos de Obtentor de la República de Serbia, de 29 de marzo de 2011, se han publicado en las secciones del sitio Web de la UPOV dedicadas al Comité Consultivo y al Consejo.

*8. El Consejo decidió:

a) tomar nota del análisis efectuado en el documento C(Extr.)/28/2 y de la información suministrada por la Delegación de Serbia de que tiene la intención de modificar el artículo 28 “Protección provisional” del proyecto de Ley y el párrafo 1 del artículo 41 del proyecto de Ley relativo al “Vencimiento del plazo para presentar la demanda por violación de los derechos de obtentor”, según lo expuesto en el párrafo 1 del documento C(Extr.)/28/2 Add;

b) tomar una decisión positiva respecto de la conformidad del proyecto de Ley de Protección de los Derechos de Obtentor de la República de Serbia con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales, de modo que, una vez modificada la Ley de 2009 en la forma expuesta en el proyecto de Ley que figura en el Anexo II y en el párrafo 1 del documento C(Extr.)/28/2 Add, sin cambios adicionales, y una vez entrada en vigor la Ley modificada, la República de Serbia pueda depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991; y

c) autorizar al Secretario General a que informe de dicha decisión al Gobierno de la República de Serbia.

Informe del Presidente sobre los trabajos de la octogésima primera sesión del Comité Consultivo; aprobación, si procede, de las recomendaciones preparadas por dicho Comité

*9. El Consejo tomó nota del informe verbal del Presidente sobre la octogésima primera sesión del Comité Consultivo, celebrada la mañana del 8 de abril de 2011, que examinó en particular los asuntos siguientes:

a) elaboración del proyecto de programa y presupuesto de la Unión para el bienio 2012-2013;

b) designación del Auditor Externo de la UPOV;

c) planificación del quincuagésimo aniversario del Convenio de la UPOV;

- d) novedades relevantes para la UPOV en otras instancias internacionales;
- e) acceso a los documentos de la UPOV y publicación de información;
- f) informes de nuevos miembros de la Unión; y
- g) borrador de comunicado de prensa.

*10. El Presidente informó de que el Comité Consultivo ha tomado nota de la petición formulada el 5 de abril de 2011 por la *Association for Plant Breeding for the Benefit of Society* (APBREBES) a fin de poder participar en la reuniones del Grupo de Trabajo sobre las Reglas relativas a los Observadores. El Comité Consultivo ha recordado que la APBREBES tendrá la oportunidad de exponer sus opiniones en la cuadragésima quinta sesión ordinaria del Consejo, el 20 de octubre de 2011.

*11. El Presidente informó de que el Comité Consultivo ha aprobado el procedimiento siguiente para actualizar documentos aprobados previamente por el Consejo:

i) presentar un documento del Consejo en el que se propongan modificaciones específicas del documento objeto de actualización sin presentar al Consejo el proyecto íntegro de documento revisado. Se invitará al Consejo a aprobar la versión revisada del documento sobre la base de las modificaciones específicas y la Oficina de la Unión preparará y publicará el documento revisado sobre esa base; y

ii) presentar al Consejo para su aprobación, conjuntamente con el documento del Consejo que contenga las modificaciones específicas del documento objeto de actualización, un documento de información, similar al documento “Lista de documentos TGP y fechas de última publicación” (documento TGP/0/3) que contenga las referencias y fechas más recientes de los documentos de información (por ejemplo, las series de documentos INF y EXN).

*12. El Presidente informó de que en relación con la base de datos de la UPOV sobre variedades vegetales, el Comité Consultivo ha recomendado al Consejo que apruebe la puesta en marcha de una versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales y que el Comité Consultivo ha recomendado al Consejo que la versión en Internet de esa base de datos esté disponible gratuitamente para todos los usuarios.

*13. El Consejo aprobó la puesta en marcha de una versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales y convino en que la versión en Internet de esa base de datos esté disponible gratuitamente para todos los usuarios.

Comunicado de prensa

14. El Consejo examinó y aprobó el borrador de comunicado de prensa que se distribuyó al término de su vigésima octava sesión ordinaria. El comunicado de prensa aprobado por el Consejo se reproduce en el Anexo III del presente documento.

Jubilación

15. El Presidente señaló que el Sr. Bart Kiewiet (Unión Europea) se jubilará antes de la próxima sesión del Consejo, le transmitió su agradecimiento en nombre del Consejo por su contribución al trabajo de la Unión y le deseó una larga y feliz jubilación.

16. El presente informe fue aprobado por correspondencia.

[Siguen los Anexos]

ANNEXE I / ANNEX I / ANLAGE I / ANEXO I

LISTE DES PARTICIPANTS / LIST OF PARTICIPANTS /
TEILNEHMERLISTE / LISTA DE PARTICIPANTES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des membres/
in the alphabetical order of the names in French of the members/
in alphabetischer Reihenfolge der französischen Namen der Mitglieder/
por orden alfabético de los nombres en francés de los miembros)

I. MEMBRES / MEMBERS / VERBANDSMITGLIEDER / MIEMBROS

ALLEMAGNE / GERMANY / DEUTSCHLAND / ALEMANIA

Udo VON KRÖCHER, Präsident, Bundessortenamt, Osterfelddamm 80, 30627 Hannover
(tel.: +49 511 9566 5603 fax: +49 511 9566 5904 e-mail: udo.vonkroecher@bundessortenamt.de)

Michael KÖLLER, Referent, Ministerium für Ernährung, Landwirtschaft und
Verbraucherschutz, Wilhelmstraße 54, 10117 Berlin
(tel.: +49 30 18529 4044 e-mail: Michael.Koeller@bmelv.bund.de)

ARGENTINE / ARGENTINA / ARGENTINIEN / ARGENTINA

Carmen Amelia M. GIANNI (Sra.), Coordinadora de Propiedad Intelectual / Recursos
Fitogenéticos, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Paseo Colón 922, 3 piso, of. 344,
1063 Buenos Aires
(tel.: +54 11 4349 2398 e-mail: cgianni@inase.gov.ar)

AUSTRALIE / AUSTRALIA / AUSTRALIEN / AUSTRALIA

Doug WATERHOUSE, Chief, Plant Breeder's Rights, IP Australia, P.O. Box 200,
Woden ACT 2606
(tel.: +61 2 6283 7981 fax: +61 2 6283 7999 e-mail: doug.waterhouse@ipaustralia.gov.au)

BELGIQUE / BELGIUM / BELGIEN / BÉLGICA

Camille VANSLEMBROUCK (Madame), Responsable droits d'obteneurs et brevets, Office de
la propriété intellectuelle, North Gate III, 16, Boulevard du Roi Albert II, B-1000 Bruxelles
(tel.: +32 2 277 8275 fax: +32 2 277 5262 e-mail: camille.vanslembrouck@economie.fgov.be)

BRÉSIL / BRAZIL / BRASILIEN / BRASIL

Ricardo ZANATTA MACHADO, Federal Agricultural Inspector, National Plant Variety
Protection Service (SNPC), Esplanada dos Ministérios, Bloco "D" Anexo "A", 2o andar,
sala 250, 70043-900 Brasilia , D.F.
(tel.: +55 61 3218 2549 fax: +55 61 3224 2842 e-mail: ricardo.machado@agricultura.gov.br)

CANADA / CANADA / KANADA / CANADÁ

Michel CORMIER, A/Commissioner, Plant Breeders' Rights Office, Canadian Food
Inspection Agency (CFIA), 59, Camelot Drive, Ottawa Ontario K1A 0Y9
(tel.: +1 613 773 7135 fax: +1 613 773 7261 e-mail: michel.cormier@inspection.gc.ca)

CHILI / CHILE / CHILE / CHILE

Jaime IBIETA SOTOMAYOR, Jefe, División de Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Ministerio de Agricultura, Avda. Bulnes 140, piso 2, Santiago de Chile
(tel.: +56 2 345 1561 fax: +56 2 6972179 e-mail: jaime.ibieta@sag.gob.cl)

Manuel TORO UGALDE, Jefe Subdepartamento, Registro de Variedades Protegidas, División Semillas, Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Avda Bulnes 140, piso 2, 1167-21 Santiago de Chile
(tel.: +56 2 3690830 fax: +56 2 6972179 e-mail: manuel.toro@sag.gob.cl)

CHINE / CHINA / CHINA / CHINA

Yanquan SHI, Deputy Director-General, Office for the Protection of New Varieties of Plants, Department of Science, Technology and Education, Ministry of Agriculture, No. 11, Nongzhanguan Nanli, Chaoyang District, 100125 Beijing
(tel.: +86 10 59193024 fax: +86 10 59 193082 e-mail: cq@agri.gov.cn)

YU Jianya, Acting Deputy Director General, Office for Protection of New Varieties of Plants, State Forestry Administration, 18 Hepingli East Street, 100714 Beijing
(tel.: +86 10 84238705 fax: +86 10 8423 8710 e-mail: yujianya@cnpvp.net)

Lǚ Bo, Director, Division for Plant Variety Protection, Development Center for Science & Technology, Ministry of Agriculture, No. 96 Dong San Huan Nan Lu, Chaoyang District, Beijing 100122
(tel.: +86 10 59199398 fax: +86 10 59199396 e-mail: lvbo@agri.gov.cn)

YIN Yanling (Ms.), Official, International Cooperation Division Two, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), P.O. Box 8020, Beijing 100088
(tel.: +86 10 6208 3801 fax: +86 10 6201 9615 e-mail: yinyangling@sipo.gov.cn)

Chuanhong ZHANG (Ms.), Researcher, Research Institute of Forestry, Chinese Academy of Forestry, Dongxiaofu No.2, Haidian, Beijing
(tel.: +86 10 628 89645 fax: +86 10 628 72015 e-mail: zhangchenator@163.com)

COLOMBIE / COLOMBIA / KOLUMBIEN / COLOMBIA

Ana Luisa DÍAZ JIMÉNEZ (Sra.), Directora Técnica de Semillas, Dirección Técnica de Semillas, Instituto Colombiano Agropecuario (ICA), Carrera 41 No. 17-81 Zona Industrial de Puente Aranda Bogotá D.C.
(tel.: +57 1 3323700-2884800 fax: +57 1 3323700 e-mail: ana.diaz@ica.gov.co)

DANEMARK / DENMARK / DÄNEMARK / DINAMARCA

Gerhard DENEKEN, Head, Division of Variety Testing, Plant Directorate, Ministry of Food, Agriculture and Fisheries, Teglvaerksvej 10, Tystofte, DK-4230 Skaelskoer
(tel.: +45 5816 0601 fax: +45 58 160606 e-mail: gde@pdir.dk)

ESPAGNE / SPAIN / SPANIEN / ESPAÑA

Luis SALAICES, Jefe de Área del Registro de Variedades, Oficina Española de Variedades Vegetales (OEVV), Ministerio de Medio Ambiente y Medio Rural y Marino (MARM), Calle Alfonso XII, No. 62, 2a Planta, E-28014 Madrid
(tel.: +34 91 3476712 fax: +34 91 3476703 e-mail: luis.salaices@mapa.es)

ESTONIE / ESTONIA / ESTLAND / ESTONIA

Ivi LOPER (Mrs.), Deputy Head of Variety Department, Estonian Agricultural Board,
Vabaduse sq. 4, EE-71020 Viljandi
(tel.: +37243 51240 fax: +37243 51241 e-mail: ivi.loper@pma.agri.ee)

ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE / UNITED STATES OF AMERICA /
VEREINIGTE STAATEN VON AMERIKA / ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA

Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Patent Attorney, Office of External Affairs, U.S. Patent and
Trademark Office (USPTO), Madison Building, West Wing, 600 Dulany Street,
MDW 10A60, Alexandria VA 22313
(tel.: +1 571 272 9300 fax: +1 571 273 0085 e-mail: kitisri.sukhapinda@uspto.gov)

Paul M. ZANKOWSKI, Commissioner, Plant Variety Protection Office, United States
Department of Agriculture (USDA), National Agricultural Library (NAL), 10301,
Baltimore Ave., Beltsville MD 20705
(tel.: +1 301 504 5518 fax: +1 301 504 5291 e-mail: paul.zankowski@ams.usda.gov)

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE / THE FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF MACEDONIA / EHEMALIGE JUGOSLAWISCHE REPUBLIK
MAZEDONIEN / EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Burim BILALI, Third Secretary, Permanent Mission, 143, rue de Lausanne, 1202 Genève
(tel.: +41 22 731 2930 fax: +41 22 731 2939 e-mail: macedonia.geneva@mfa.gov.mk)

FINLANDE / FINLAND / FINNLAND / FINLANDIA

Tapio LAHTI, Senior Officer, Legal Affairs, Finnish Food Safety Authority (EVIRA),
Mustialankatu 3, FIN-00790 Helsinki
(tel.: +358 400 640 881 fax: +358 20 77 25195 e-mail: tapio.lahti@evira.fi)

HONGRIE / HUNGARY / UNGARN / HUNGRÍA

Szenci ÁGNES GYÖZÖNÉ (Mrs.), Senior Chief Advisor, Agricultural Department, Ministry
of Agriculture and Rural Development, Kossuth Tér. 11, H-1055 Budapest, Pf. 1
(tel.: +36 1 301 4308 fax: +36 1 301 4813 e-mail: gyozone.szenci@vm.gov.hu)

Szabolcs FARKAS, Head, Patent Department, Hungarian Intellectual Property Office (HIPO),
2, Garibaldi utca, H-1054 Budapest
(tel.: +36 1 4745902 fax: +36 1 474 5596 e-mail: szabolcs.farkas@hipo.gov.hu)

Csaba BATICZ, Third Secretary, Permanent Mission of Hungary to the WTO, 66, rue du
Grand-Pré, 1202, Geneva, Switzerland
(tel: +41 22 908 0620 (246) fax: +41 22 908 0629 e-mail: csbaticz@kum.hu)

JAPON / JAPAN / JAPAN / JAPÓN

Takashi UEKI, Director, Plant Variety Protection Office, Plant Variety Office, Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 3591 0524 fax: +81 3 3502 6572 e-mail: takashi_ueki@nm.maff.go.jp)

Ryudai OSHIMA, Deputy Director, Intellectual Property Division, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-ku, TOKYO 100-8950
(tel. + 81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: ryudai_ohshima@nm.maff.go.jp)

Kenji NUMAGUCHI, Senior Examiner, Plant Variety Protection Office, 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8950
(tel.: +81 3 6744 2118 fax: +81 3 3502 5301 e-mail: kenji_numaguchi@nm.maff.go.jp)

KENYA / KENYA / KENIA / KENYA

James M. ONSANDO, Managing Director, Kenya Plant Health Inspectorate Service (KEPHIS), P.O. Box 49592, 00100 Nairobi
(tel.: +254 20 3584088 fax: +254 20 3536175 e-mail: director@kephis.org)

MEXIQUE / MEXICO / MEXIKO / MÉXICO

Enriqueta MOLINA MACÍAS (Srta.), Directora General, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación (SAGARPA), Av. Presidente Juárez, 13, Col. El Cortijo, Tlalnepantla, Estado de México 54000
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: enriqueta.molina@sagarpa.gob.mx)

Alejandro F. BARRIENTOS-PRIEGO, Professor-Investigator, Departamento de Fitotecnia, Universidad Autónoma Chapingo (UACH), Km. 38.5 Carretera México-Texcoco, CP 56230, Chapingo, Estado de México
(tel.: +52 555131108 ext. 6413 fax: +52 595 9521642 e-mail: abarrien@gmail.com)

Eduardo PADILLA VACA, Subdirector, Registro y Control de Variedades Vegetales, Servicio Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Secretaría Nacional de Inspección y Certificación de Semillas (SNICS), Av. Presidente Juárez 13, Col. El Cortijo, 54000 Tlalnepantla, Estado de México
(tel.: +52 55 3622 0667 fax: +52 55 3622 0670 e-mail: eduardo.padilla@snics.gob.mx)

NORVÈGE / NORWAY / NORWEGEN / NORUEGA

Tor Erik JØRGENSEN, Head of Section, Norwegian Food Safety Authority, Felles postmottak, P.O. Box 383, N-2381 Brumunddal
(tel.: +47 6494 4393 fax: +47 6494 4411 e-mail: tor.erik.jorgensen@mattilsynet.no)

Bell Batta TORHEIM (Mrs.), Programme Coordinator, The Development Fund, Grensen 9b, Miljøhuset, N-0159 Oslo
(tel.: +47 23 109600 fax: +47 23 109601 e-mail: bell@utviklingsfondet.no)

NOUVELLE-ZÉLANDE / NEW ZEALAND / NEUSEELAND / NUEVA ZELANDIA

Christopher J. BARNABY, Assistant Commissioner / Principal Examiner, Plant Variety Rights, Intellectual Property Office of New Zealand, Private Bag 4714, Christchurch 8140
(tel.: +64 3 9626206 fax: +64 3 9626202 e-mail: Chris.Barnaby@pvr.govt.nz)

PANAMA / PANAMA / PANAMA / PANAMÁ

Rafael Ernesto MONTERREY GONZÁLEZ, Jefe de Variedades Vegetales, Departamento Variedad Vegetal, Dirección de Propiedad Industrial, Ministerio de Comercio e Industrias, Calle El Paical, Edificio Edison Plaza Piso 2, 0815-01119 Ciudad de Panamá
(tel.: +507 560 0600 fax: +507 560 0741 e-mail: rmonterrey@mici.gob.pa)

PAYS-BAS / NETHERLANDS / NIEDERLANDE / PAÍSES BAJOS

Marien VALSTAR, Sector Manager, Directie Agroketens en Visserij, Ministerie van Economische Zaken, Landbouw en Innovatie, Prins Clauslaan 8, 2595 AJ Den Haag
(tel.: +31 70 3785776 fax: +31 70 37861153 e-mail: m.valstar@minlnv.nl)

Krieno Adriaan FIKKERT, Secretary, Plant Variety Board (Raad voor Plantenrassen), Postbus 40, NL-2370 AA Roelofarendsveen
(tel.: +31 71 3326310 fax: +31 71 3326363 e-mail: k.fikkert@naktuinbouw.nl)

POLOGNE / POLAND / POLEN / POLONIA

Edward S. GACEK, Director General, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: e.gacek@coboru.pl)

Marcin KRÓL, Head, DUS Testing Department, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: m.krol@coboru.pl)

Alicja RUTKOWSKA-ŁOŚ (Mrs.), Head, National Listing and Plant Breeders' Rights Protection Office, Research Centre for Cultivar Testing (COBORU), PL-63-022 Slupia Wielka
(tel.: +48 61 285 2341 fax: +48 61 285 3558 e-mail: a.rutkowska@coboru.pl)

RÉPUBLIQUE DE CORÉE / REPUBLIC OF KOREA / REPUBLIK KOREA / REPÚBLICA DE COREA

CHO Il-Ho, Director, Plant Variety Protection Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), Jungangno 328, Manan-gu, Anyang-Si, Gyeonggi-do 430-016
(tel.: +82 31 467 0150 fax: +82 31 467 0160 e-mail: choilho@seed.go.kr)

CHOI Keun-Jin, Director, Seobu Office, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), 1095-47 Seokcheonri, Nangsanmyun, Iksansi, Jeonbuk 570-892
(tel.: +82 63 861 2593 e-mail: kjchoi@seed.go.kr)

Hyun-Joo SHIN (Mrs.), Deputy Director, Plant Variety Protection Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), Jungangno 328, Manan-gu, Anyang-Si, Gyeonggi-do 430-016
(tel.: +82 31 467 0190 fax: +82 31 467 0160 e-mail: shj-new@seed.go.kr)

Oksun KIM (Ms.), Plant Variety Protection Division, Korea Seed & Variety Service (KSVS), Ministry for Food, Agriculture, Forestry and Fisheries (MIFAFF), 328, Jungang-ro, Manan-gu, Anyang-si, 430-016 Gyeonggi-do
(tel.: +82 31 467 0191 fax: +82 31 467 0160 e-mail: oksunkim@seed.go.kr)

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA / REPUBLIC OF MOLDOVA / REPUBLIK MOLDAU /
REPÚBLICA DE MOLDOVA

Mihail MACHIDON, President, State Commission for Crops Variety Testing and Registration (SCCVTR), Bd. Stefan cel Mare, 162, C.P. 1873, MD-2004 Chisinau (tel.: +373-22-220300 fax: +373-22-211537 e-mail: mihail.machidon@yahoo.com)

Ala GUȘAN (Mrs.), Deputy Head, Inventions, Plant Varieties and Utility Models Department, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), 24/1 Andrei Doga str., MD-2024 Chisinau (tel.: +373 22 400582 fax: +373 22 440119 e-mail: office@agepi.md)

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE / CZECH REPUBLIC / TSCHECHISCHE REPUBLIK /
REPÚBLICA CHECA

Radmila SAFARIKOVA (Mrs.), Head of Division, Central Institute for Supervising and Testing in Agriculture (UKZUZ), National Plant Variety Office, Hroznová 2, 656 06 Brno (tel.: +420 543 548 221 fax: +420 543 212 440 e-mail: radmila.safarikova@ukzuz.cz)

ROUMANIE / ROMANIA / RUMÄNIEN / RUMANIA

Maria Camelia MIREA (Mrs.), PVP Examiner, State Office for Inventions and Trademarks (OSIM), 5, Str. Ion Ghica, Sector 3, P.O.Box 52, 030044 Bucarest (tel.: +40 21 315 9066 fax: +40 21 312 3819 e-mail: mirea.camelia@osim.ro)

Mihaela-Rodica CIORA (Mrs.), Counsellor, State Institute for Variety Testing and Registration (ISTIS), 61, Marasti, Sector 1, 011464 Bucarest (tel.: +40 213 184380 fax: +40 213 184308 e-mail: mihaela_ciora@yahoo.com)

SLOVAQUIE / SLOVAKIA / SLOWAKEI / ESLOVAQUIA

Bronislava BÁTOROVÁ (Mrs.), National Coordinator, Senior Officer, Department of Variety Testing, Central Controlling and Testing Institute in Agriculture (ÚKSÚP), Akademická 4, SK-949 01 Nitra (tel.: +421 37 655 1080 fax: +421 37 652 3086 e-mail: bronislava.batorova@uksup.sk)

SUÈDE / SWEDEN / SCHWEDEN / SUECIA

Tobias OLSSON, Head, Crop Production Division, Swedish Board of Agriculture, S-551 82 Jönköping (tel.: +46 36 155845 fax: +46 36 710517 e-mail: tobias.olsson@jordbruksverket.se)

SUISSE / SWITZERLAND / SCHWEIZ / SUIZA

Hans DREYER, Leiter, Fachbereich Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern (tel.: +41 31 322 2692 fax: +41 31 322 7080 e-mail: hans.dreyer@blw.admin.ch)

Manuela BRAND (Frau), Leiterin, Büro für Sortenschutz, Fachbereich Zertifizierung, Pflanzen- und Sortenschutz, Bundesamt für Landwirtschaft, Mattenhofstrasse 5, CH-3003 Bern (tel.: +41 31 322 2524 fax: +41 31 322 2634 e-mail: manuela.brand@blw.admin.ch)

TRINITÉ-ET-TOBAGO / TRINIDAD AND TOBAGO / TRINIDAD UND TOBAGO
TRINIDAD Y TOBAGO

Justin SOBION, First Secretary, Permanent Mission of the Republic of Trinidad and Tobago to the United Nations Office at Geneva, 37-39, rue de Vermont, 1211 Genève 20, Switzerland
(tel.: +41 22 9180380 fax: +41 22 734 9138 e-mail: sobionj@tperm-mission.ch)

UKRAINE / UKRAINE / UKRAINE / UCRANIA

Sergiy MELNYK, Chairman, State Service of Right Protection for Plant Varieties, Ministry of Agrarian Policy of Ukraine, 15, Henerala Rodimtseva vul., 03041 Kyiv
(tel.: +38 044 257 9933 fax: +38 044 257 9963 e-mail: sops@sops.gov.ua)

Nataliya YAKUBENKO (Mrs.), Head, Department of International Cooperation, Ukrainian Institute for Plant Variety Examination, 15, Henerala Rodimtseva str., 03041 Kyiv
(tel.: +380 44 2582846 fax: +380 44 258 2846 e-mail: nataliya@sops.gov.ua)

UNION EUROPÉENNE / EUROPEAN UNION / EUROPÄISCHE UNION /
UNIÓN EUROPEA

Päivi MANNERKORPI (Ms.), Chef de section - Unité 7, Direction Générale Santé et Protection des Consommateurs, Commission européenne (DG SANCO), Rue Froissart 101, 2/180, 1040 Bruxelles
(tel.: +32 2 299 3724 fax: +32 2 296 0951 e-mail: paivi.mannerkorpi@ec.europa.eu)

Bart KIEWIET, President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02
(tel.: +33 2 4125 6412 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: kiewiet@cpvo.europa.eu)

Carlos GODINHO, Vice-President, Community Plant Variety Office (CPVO), 3, boulevard Maréchal Foch, B.P. 10121, 49101 Angers Cedex 02
(tel.: +33 2 4125 6413 fax: +33 2 4125 6410 e-mail: godinho@cpvo.europa.eu)

Antonio ATAZ, Administrator, General Secretariat of the Council of the European Union, 175, rue de la Loi, 1048 Brussels
(tel.: +32 2 281 4964 fax: +32 2 281 6198 e-mail: antonio.ataz@consilium.europa.eu)

URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY / URUGUAY

Gerardo CAMPS, Sustituto, Gerente Evaluación y Registro de Cultivares, Instituto Nacional de Semillas (INASE), Cno. Bertolotti s/n R-8 Km 29, Barros Blancos, Canelones
(tel.: +598 2 288 7099 fax: +598 2 288 7077 e-mail: gcamps@inase.org.uy)

VIET NAM / VIET NAM / VIETNAM / VIET NAM

Thanh Minh NGUYEN, International Relations on PVP/Examiner, Plant Variety Protection Office (PVPO), Department of Crop Production (DCP), Ministry of Agriculture and Rural Development (MARD), Room 404 A6B, Building No. 2 Ngoc Ha Str, Ba Dinh District, Hanoi 844
(tel.: +84 4 38435182 fax: +84 4 37342844 e-mail: minh_pvp@yahoo.com)

II. OBSERVATEURS / OBSERVERS / BEOBACHTER /
OBSERVADORES

ALGÉRIE / ALGERIA / ALGERIEN / ARGELIA

Zohra BENJEDDA (Mme), Directrice au Ministère de l'agriculture et du développement rural, 12, Blvd. Colonel Amirouche, Alger 16200

ARABIE SAOUDITE / SAUDI ARABIA / SAUDI-ARABIEN / ARABIA SAUDITA

Fahd Saad AL-AJLAN, Deputy Director-General, Administrative Affairs, General Directorate of Patents, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), P.O. Box 6086, Riyadh 11442

(tel.: +966 1 481 3329 fax: +966 1 481 3830 e-mail: fajlan@kacst.edu.sa)

Abdullah H. ALGHAMDI, Director of Legal Support Directorate, General Directorate of Patents, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), P.O. Box 6086, Riyadh 11442

CAMBODGE / CAMBODIA / KAMBODSCHA / CAMBOYA

Ngin CHHAY, Director, Department of Rice Crop, General Directorate of Agriculture, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), Phnom Penh

(tel.: 855 17 98 48 98 fax: 855 23 880 465 e-mail: chhay.ipm@online.com.kh)

Sao CHESDA, Deputy Director, Department of Horticulture and Subsidiary Crops, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF), #200 Sang Kat Tonle Basak, Khan Chamkarmorn, Preah Norodom Blvd, Phnom Penh

(tel.: +855 16 953194 fax: +855 23 212 266 e-mail: saochesda@yahoo.com)

CHYPRE / CYPRUS / ZYPERN / CHIPRE

Christina TSENTA (Ms.), Attaché, Permanent Mission of Cyprus to the United Nations Office at Geneva, 66, rue de Grand-Pré, 1202 Genève, Switzerland

(tel.: +41 79 4351222 e-mail: christina.tsenta@cyprusmission.ch)

GHANA / GHANA / GHANA / GHANA

Hans ADU-DAPAAH, Director, CSIR-Crops Research Institute, P.O. Box 3785, Kumasi (tel.: +233 03220 60396 fax: +233 03220 60396 e-mail: hadapaah@cropsresearch.org)

Grace Ama ISSAHAQUE (Mrs.), Principal State Attorney, Registrar-General's Department, Ministry of Justice, P.O. Box 118, Accra

(tel.: +233 21 666 469 fax: +233 21 666 081 e-mail: graceissahaque@hotmail.com)

INDONÉSIE / INDONESIA / INDONESIEN / INDONESIA

Syalmiati SYALMIATI (Miss), Head, Sub Division Registered Variety and Plant Genetic Resources, Center for Plant Variety Protection, Jl. Harsono RM No. 3, E Bldg, 3rd floor, 12550 Jakarta , PUSAT
(tel.: +62 21 780 40405 fax: +62 21 780 40405 e-mail: syalmipvt@yahoo.com)

Dwi ASTUTI (Ms.), Head of Legal Services, Center of Plant Variety Protection and Agriculture Permit Office, Gedung E Lt 3, Jl Harsono RM No. 3, Ragunan, Jakarta Selatan
(tel.: +62 21 788 40405 fax: +62 21 788 40389 e-mail: bidyankumpvt@yahoo.co.id)

LIBAN / LEBANON / LIBANON / LÍBANO

Samir EL CHAMI, General Director a.i., Ministry of Agriculture, Safarat Street, Beir Hassan, Beyrouth
(tel.: +9611841333 fax: +9611850333 e-mail: samirelchami@yahoo.com)

Rima EL HAJJAR (Mrs.), Head, Economic Studies Department, Ministry of Agriculture, Safarat Street, Beir Hassan, Beyrouth
(tel.: +9611849600 fax: +9611848449 e-mail: marima06@hotmail.com)

MALAISIE / MALAYSIA / MALAYSIA / MALASIA

Norma binti OTHMAN (Ms.), Director, Crop Quality Control Division, Department of Agriculture, Level 7, Wisma Tani No. 30, Persiran Perdana, Precinct 4, Federal Government Administrative Centre, 62624 Putrajaya
(tel.: +603 8870 3448 fax: +603 8888 7639 e-mail: norma@doa.gov.my)

Noorazmi YAHYA, Deputy Director, Crop Quality Control Division, Department of Agriculture, Arsa 7, Wisma Tani, Lot 4G2, No. 30, Persiaran perdana, Presint 4, 62624 Putrajaya
(tel.: 603 8870 3453 fax: 603 8888 7639 e-mail: noorazmi@doa.gov.my)

MYANMAR / MYANMAR / MYANMAR / MYANMAR

Tin HTUT, Director cum Head Breeder, Rice Research Division, Department of Agricultural Research, Yezin, Nay Pyi Taw
(tel.: 95 67 416552 fax: 95 67 416531 e-mail: tinhtutagri@gmail.com)

Htein LIN, General Manager, Seed Division, Myanmar Agriculture Service, Building 15, Nay Pyi Taw
(tel.: +95 67 410492 fax: +95 67 416535 e-mail: tinhtutagri@gmail.com)

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO / LAO PEOPLE'S DEMOCRATIC REPUBLIC / DEMOKRATISCHE VOLKSREPUBLIK LAOS / REPÚBLICA DEMOCRÁTICA POPULAR LAO

Salongxay RASABUG, Technical Officer, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Forestry, Lane Xang Ave., P.O. Box 811, Vientiane
(tel.: +856 21 412350 fax: +856 21 412349 e-mail: salongxay@hotmail.com)

RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE / UNITED REPUBLIC OF TANZANIA /
VEREINIGTE REPUBLIK TANSANIA / REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA

Patrick NGWEDIAGI, Registrar, Plant Breeders' Rights Office, Ministry of Agriculture,
Food Security and Cooperatives, P.O. Box 9192, Dar es Salaam
(tel.: +255 22 2861404 fax: +255 22 286 1403 e-mail: ngwedi@yahoo.com (private))

Haji Hamid SALEH, Director, Agricultural Research, Ministry of Agriculture and Natural
Resources, Zanzibar (e-mail: hajisaleh76@yahoo.co.uk)

SERBIE / SERBIA / SERBIEN / SERBIA

Jan BOCANSKI, Director, Plant Protection Directorate, Ministry of Agriculture, Forestry &
Water Management, Nemanjina 22-26, (Omladinshkih brigada 1), 111124 Beograd
(tel.: +381 11 311 7729 e-mail: j.bocanski@minpolj.sr.gov.yu)

Gordana LONCAR (Mrs.), Adviser for Plant Breeders' Rights, Group for Plant Variety
Protection and Biosafety, Ministry of Agriculture, Forestry & Water Management, 1,
Omladinskih brigada Street, 11070 Beograd
(e-mail: gordana.loncar@minpolj.gov.rs)

THAÏLANDE / THAILAND / THAILAND / TAILANDIA

Jaruwan CHARTISATHIAN (Ms.), Director, Plant Variety Protection Division, Department
of Agriculture, Phochakorn Building, 50 Phaholyothin Road, Ladyao, Chatuchak,
10900 Bangkok
(tel.: +66 2 940 7214 e-mail: jaruwan_char@hotmail.com)

Chutima RATANASATIEN (Mrs.), Senior Agricultural Scientist, Plant Variety Protection
Division, Department of Agriculture, Ministry of Agriculture and Cooperatives, Phochakorn
Building, 50 Phaholyothin Road, Ladyao, Chatuchak, 10900 Bangkok
(tel.: +66 2 940 7214 fax: +66 2 561 4665 e-mail: chutima_ratanasatien@yahoo.com)

Manthana MILNE (Ms.), Deputy Director General, Department of Agriculture, Ministry of
Agriculture and Cooperatives, 50 Phaholyothin Road, Ladyao, Chatuchak, 10900 Bangkok
(tel.: 66 2579 0582 fax: 66 2579 0582 e-mail: manthana2001@yahoo.com)

III. ORGANISATIONS / ORGANIZATIONS /
ORGANISATIONEN / ORGANIZACIONES

ASSOCIATION FOR PLANT BREEDING FOR THE BENEFIT OF SOCIETY
(APBREBES)

François MEIENBERG, Collaborator, Berne Declaration, P.O. Box, 8026 Zürich, Suisse
(tel.: +41 44 277 7004 fax: +41 44 277 7001 e-mail: food@evb.ch)

EUROPEAN COORDINATION VIA CAMPESINA (ECVC)

Anne Charlotte MOY (Ms.), European Coordination Via Campesina (ECVC), 18, rue de la
Sablonnière, 1000 Bruxelles, Belgique
(tel.: +32 2 217 3112 fax: +32 2 218 4509 e-mail: anne-charlotte@semencespaysannes.org)

CROPLIFE INTERNATIONAL

Michael ROTH, Intellectual Property Consultant, 4393 Westminster Place, E2NA,
63108 St. Louis , MO, United States of America
(tel.: +1 314 210 1832 e-mail: seed.law@gmail.com)

INTERNATIONAL SEED FEDERATION (ISF)

Marcel BRUINS, Secretary General, International Seed Federation (ISF), 7, chemin du
Reposoir, 1260 Nyon, Switzerland
(tel.: +41 22 365 4420 fax: +41 22 365 4421 e-mail: isf@worldseed.org)

Eric DEVRON, Directeur général, Union française de semences (USF), 17, rue du Louvre,
75001 Paris , France
(tel.: +33 1 53009930 e-mail: eric.devron@ufr-asso.com)

Christiane DUCHENE (Mrs.), Regulatory Affairs, Limagrain, BP 1, 63720 Chappes
(tel.: +33 473 634083 e-mail: christiane.duchene@limagrain.com)

SEED ASSOCIATION OF THE AMERICAS (SAA)

Diego A. RISSO, General Secretary, Seed Association of the Americas (SAA), Rondeau 1908
- Esc. A, CP:11800, Montevideo, Uruguay
(tel.: +598 2 9291565 fax: +598 2 9291565 e-mail: drisso@saaseed.org)

IV. BUREAU DE L'OMPI / OFFICE OF WIPO /
BÜRO DER WIPO / OFICINA DE LA OMPI

Rolf JÖRDENS, Special Advisor, Global Issues Sector

V. BUREAU / OFFICER / VORSITZ / OFICINA

Keun-Jin CHOI, President
Kitisri SUKHAPINDA (Ms.), Vice-President

VI. BUREAU DE L'UPOV / OFFICE OF UPOV /
BÜRO DER UPOV / OFICINA DE LA UPOV

Francis GURRY, Secretary-General
Peter BUTTON, Vice Secretary-General
Raimundo LAVIGNOLLE, Director
Julia BORYS (Mrs.), Senior Technical Counsellor
Yolanda HUERTA (Mrs.), Senior Legal Officer
Fuminori AIHARA, Counsellor

[L'annexe II suit/
Annex II follows/
Anlage II folgt/
Sigue el Anexo II]

ANEXO II

INTERVENCIÓN DE LA DELEGACIÓN DE
LA EX REPÚBLICA YUGOSLAVA DE MACEDONIA

Sr. Presidente,
Señoras y señores,

Es para mí un gran placer informarles en nombre del Gobierno de la ex República Yugoslava de Macedonia, y del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Recursos Hídricos, del agradecimiento de la ex República Yugoslava de Macedonia por la cálida acogida que le ha brindado la familia de la UPOV. Ser miembro de la UPOV constituye un gran honor.

La ex República Yugoslava de Macedonia depositó su instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV (Acta de 1991) el 4 de abril de 2011. El 4 de mayo de 2011, pasará a ser el sexagésimo noveno miembro de la Unión.

La Ley de Derechos de Obtentor de la ex República Yugoslava de Macedonia entró en vigor el 21 de abril de 2009. En octubre de 2008, el Consejo de la UPOV se pronunció favorablemente acerca de la conformidad de la Ley de Derechos de Obtentor con el Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Los derechos de obtentor en la ex República Yugoslava de Macedonia son competencia de la Dirección de Semillas y Plántulas del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Recursos Hídricos. Esta Dirección dispone del marco jurídico e institucional adecuado para conceder protección mediante el Derecho de obtentor. El personal ha sido objeto de un sobresaliente plan de formación en Alemania y en los Países Bajos en materia de derechos de obtentor.

Por otra parte, me gustaría informarles de que nuestro país ha comenzado a cooperar con Croacia, Polonia, Alemania y los Países Bajos en el examen DHE. A día de hoy hay 15 géneros o especies protegidos en la ex República Yugoslava de Macedonia.

Deseo hacer constar nuestro agradecimiento por la importante ayuda y la asistencia que nos ha prestado la Oficina de la Unión en el proceso de adhesión de nuestro país al Convenio de la UPOV.

Quiero expresar también nuestro reconocimiento a los expertos de nuestro país, y a las autoridades de otros miembros de la Unión por su ayuda y cooperación.

Muchas gracias.

[Sigue el Anexo III]

ANEXO III

COMUNICADO DE PRENSA DE LA UPOV

El Consejo de la UPOV celebra una sesión extraordinaria

El Consejo de la Unión Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales (UPOV) celebró su vigésima octava sesión extraordinaria el 8 de abril de 2011.

Resumen de las novedades más destacadas:

Nuevos miembros de la Unión

Se informó al Consejo de que la ex República Yugoslava de Macedonia depositó su instrumento de adhesión al Convenio de la UPOV el 4 de abril de 2011, y pasará a ser el sexagésimo noveno miembro de la Unión el 4 de mayo de 2011. En el Anexo I se ofrece la lista completa de los miembros de la Unión.

Examen de la legislación

El Consejo decidió que el proyecto de Ley de Protección de los Derechos de Obtentor de la República de Serbia se hallaba en conformidad con las disposiciones del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV. Una vez entrada en vigor la Ley, respecto de la que se dictaminó su conformidad, Serbia estará en disposición de depositar su instrumento de adhesión al Acta de 1991 del Convenio de la UPOV.

Contribución financiera

El Consejo acogió con agrado la noticia de que la República de Corea ha duplicado su número de unidades de contribución, que pasarán de 0,75 (40.231 CHF) a 1,5 unidades (80.462 CHF), con efecto a partir de 2011¹.

Base de datos sobre variedades vegetales

El Consejo acordó que a lo largo de 2011 se pusiera en marcha en el sitio Web de la UPOV una versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales, que actualmente solo está disponible en formato CD-ROM. Se convino en que la versión en Internet de la base de datos sobre variedades vegetales estuviera disponible gratuitamente para todos los usuarios.

¹ Las finanzas de la UPOV se exponen en el Convenio de la UPOV: véase el artículo 29 del Acta de 1991 del Convenio de la UPOV (<http://www.upov.int/es/publications/conventions/index.html>).

Experiencia de los miembros de la Unión en el examen de nuevas variedades vegetales

El Consejo acogió con agrado la información ofrecida en la cuadragésima séptima sesión del Comité Técnico, celebrada en Ginebra del 4 al 6 de abril de 2011, en el sentido de que en 2011 el número de géneros y especies respecto de los cuales los miembros de la Unión poseían experiencia práctica en el examen de la distinción, la homogeneidad y la estabilidad (examen DHE) había superado los 2.500. Esa cifra había aumentado en un 19% de 2010 (2.254) a 2011 (2.679). El Consejo tomó nota de que la información sobre los miembros de la Unión que tenían experiencia práctica en el examen DHE estaba disponible gratuitamente por medio de la base de datos GENIE.

El informe completo de la vigésima octava sesión extraordinaria del Consejo puede consultarse en: http://www.upov.int/es/documents/c_extr/index_c_extr_28.htm.

Para más información sobre la UPOV, póngase en contacto con la Secretaría de la UPOV:

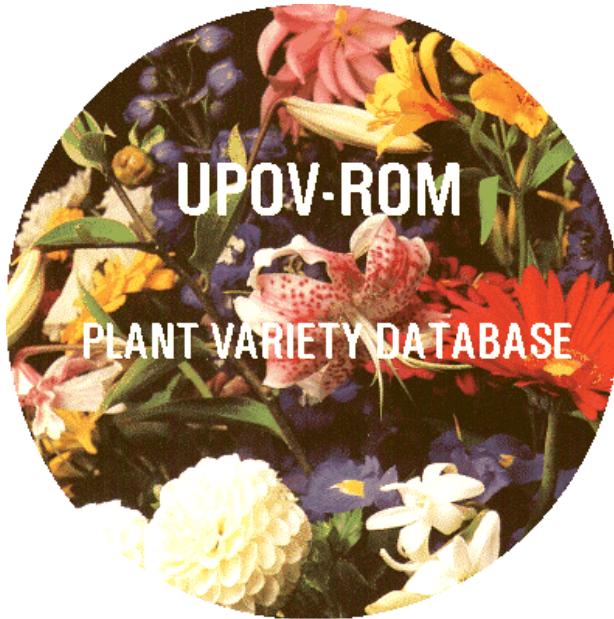
Tel: (+41-22) 338 9155

Correo-e: upov.mail@upov.int

Fax: (+41-22) 733 0336

Sitio Web: www.upov.int

BASE DE DATOS SOBRE VARIEDADES VEGETALES UPOV-ROM



La parte principal del disco UPOV-ROM es la *Base de datos sobre variedades vegetales*. Los datos sobre variedades vegetales de los miembros de la Unión y la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) están disponibles en el sistema de búsqueda UPOV-ROM. La gran mayoría de esos documentos guarda relación con los derechos de obtentor o las listas nacionales de los miembros de la Unión, pero también contiene datos de la lista de cultivares que reúnen los requisitos necesarios para la certificación con arreglo a los sistemas de la OCDE para la certificación de variedades de semillas destinadas al comercio internacional, publicada por la OCDE.

La base de datos contiene, en su totalidad o en parte, la siguiente información respecto de cada variedad: el nombre botánico (nombre en latín), el nombre común, el código UPOV y su identificación; información sobre su denominación (referencia del obtentor, fechas de la propuesta, aprobación y rechazo, si lo hubiere, de la denominación, y fechas de su publicación, sinónimos, nombres comerciales conexos, etc.); fechas y números de solicitud y de concesión, futura caducidad del período de disfrute de los derechos o fecha de expiración efectiva; información sobre el obtentor, solicitante, titular y conservador; información sobre la prioridad u otra información sobre la situación de la variedad.

(véase: <http://www.upov.int/export/sites/upov/en/publications/upov-rom/introduction.pdf>)

BASE DE DATOS GENIE



El propósito de la base de datos GENIE es proporcionar información en Internet sobre la situación de la protección, la cooperación en materia de examen, la experiencia en el examen DHE y la existencia de directrices de examen de la UPOV para distintos GÉNEROS y especies (de ahí el nombre GENIE). Además, la base de datos GENIE es el repertorio de códigos de la UPOV y proporciona información sobre nombres botánicos y nombres comunes alternativos.

MIEMBROS DE LA UNIÓN INTERNACIONAL PARA LA PROTECCIÓN
DE LAS OBTENCIONES VEGETALES

Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales*
Convenio de la UPOV (1961), revisado en Ginebra (1972, 1978 y 1991)

Situación al 8 de abril de 2011

Estado/Organización	Fecha en que el Estado/la Organización pasó a ser miembro de la UPOV	Número de unidades de contribución	Acta ⁱ más reciente del Convenio de la que el Estado/la Organización es parte y fecha en que el Estado/la Organización pasó a ser parte en esa Acta
Albania.....	15 de octubre de 2005	0,2	Acta de 1991 15 de octubre de 2005
Alemania.....	10 de agosto de 1968	5,0	Acta de 1991 25 de julio de 1998
Argentina.....	25 de diciembre de 1994	0,5	Acta de 1978 25 de diciembre de 1994
Australia.....	1 de marzo de 1989	1,0	Acta de 1991 20 de enero de 2000
Austria.....	14 de julio de 1994	0,75	Acta de 1991 1 de julio de 2004
Azerbaiyán.....	9 de diciembre de 2004	0,2	Acta de 1991 9 de diciembre de 2004
Bélgica ⁱⁱ	5 de diciembre de 1976	1,5	Acta de 1961/1972 5 de diciembre de 1976
Belarús.....	5 de enero de 2003	0,2	Acta de 1991 5 de enero de 2003
Bolivia (Estado Plurinacional de).....	21 de mayo de 1999	0,2	Acta de 1978 21 de mayo de 1999
Brasil.....	23 de mayo de 1999	0,25	Acta de 1978 23 de mayo de 1999
Bulgaria.....	24 de abril de 1998	0,2	Acta de 1991 24 de abril de 1998
Canadá.....	4 de marzo de 1991	1,0	Acta de 1978 4 de marzo de 1991
Chile.....	5 de enero de 1996	0,2	Acta de 1978 5 de enero de 1996
China.....	23 de abril de 1999	0,5	Acta de 1978 ⁱⁱⁱ 23 de abril de 1999
Colombia.....	13 de septiembre de 1996	0,2	Acta de 1978 13 de septiembre de 1996
Costa Rica.....	12 de enero de 2009	0,2	Acta de 1991 12 de enero de 2009
Croacia.....	1 de septiembre de 2001	0,2	Acta de 1991 1 de septiembre de 2001
Dinamarca ^{iv}	6 de octubre de 1968	1,5	Acta de 1991 24 de abril de 1998
Ecuador.....	8 de agosto de 1997	0,2	Acta de 1978 8 de agosto de 1997
Eslovaquia.....	1 de enero de 1993	0,5	Acta de 1991 12 de junio de 2009
Eslovenia.....	29 de julio de 1999	0,2	Acta de 1991 29 de julio de 1999
España.....	18 de mayo de 1980	2,0	Acta de 1991 18 de julio de 2007
Estados Unidos de América.....	8 de noviembre de 1981	5,0	Acta de 1991 ^v 22 de febrero de 1999
Estonia.....	24 de septiembre de 2000	0,2	Acta de 1991 24 de septiembre de 2000
Ex República Yugoslava de Macedonia.....	4 de mayo de 2011	0,2	Acta de 1991 4 de mayo de 2011
Federación de Rusia.....	24 de abril de 1998	0,5	Acta de 1991 24 de abril de 1998
Finlandia.....	16 de abril de 1993	1,0	Acta de 1991 20 de julio de 2001
Francia ^{vi}	3 de octubre de 1971	5,0	Acta de 1978 17 de marzo de 1983
Georgia.....	29 de noviembre de 2008	0,2	Acta de 1991 29 de noviembre de 2008
Hungría.....	16 de abril de 1983	0,5	Acta de 1991 1 de enero de 2003
Irlanda.....	8 de noviembre de 1981	1,0	Acta de 1978 8 de noviembre de 1981
Islandia.....	3 de mayo de 2006	0,2	Acta de 1991 3 de mayo de 2006
Israel.....	12 de diciembre de 1979	0,5	Acta de 1991 24 de abril de 1998
Italia.....	1 de julio de 1977	2,0	Acta de 1978 28 de mayo de 1986
Japón.....	3 de septiembre de 1982	5,0	Acta de 1991 24 de diciembre de 1998
Jordania.....	24 de octubre de 2004	0,2	Acta de 1991 24 de octubre de 2004
Kenya.....	13 de mayo de 1999	0,2	Acta de 1978 13 de mayo de 1999
Kirguistán.....	26 de junio de 2000	0,2	Acta de 1991 26 de junio de 2000
Letonia.....	30 de agosto de 2002	0,2	Acta de 1991 30 de agosto de 2002
Lituania.....	10 de diciembre de 2003	0,2	Acta de 1991 10 de diciembre de 2003
Marruecos.....	8 de octubre de 2006	0,2	Acta de 1991 8 de octubre de 2006
México.....	9 de agosto de 1997	0,75	Acta de 1978 9 de agosto de 1997
Nicaragua.....	6 de septiembre de 2001	0,2	Acta de 1978 6 de septiembre de 2001
Noruega.....	13 de septiembre de 1993	1,0	Acta de 1978 13 de septiembre de 1993
Nueva Zelanda.....	8 de noviembre de 1981	1,0	Acta de 1978 8 de noviembre de 1981
Omán.....	22 de noviembre de 2009	1,0	Acta de 1991 22 de noviembre de 2009
Países Bajos.....	10 de agosto de 1968	3,0	Acta de 1991 ^{vii} 24 de abril de 1998
Panamá.....	23 de mayo de 1999	0,2	Acta de 1978 23 de mayo de 1999
Paraguay.....	8 de febrero de 1997	0,2	Acta de 1978 8 de febrero de 1997

C(Extr.)/28/4
Anexo III, página 5

Estado/Organización	Fecha en que el Estado/la Organización pasó a ser miembro de la UPOV	Número de unidades de contribución	Acta ⁱ más reciente del Convenio de la Organización es parte y fecha en que el Estado/la Organización pasó a ser parte en esa Acta
Polonia	11 de noviembre de 1989	0,5	Acta de 1991 15 de agosto de 2003
Portugal	14 de octubre de 1995	0,2	Acta de 1978 14 de octubre de 1995
Reino Unido	10 de agosto de 1968	2,0	Acta de 1991 3 de enero de 1999
República Checa.....	1 de enero de 1993	0,5	Acta de 1991 24 de noviembre de 2002
República de Corea	7 de enero de 2002	1,5	Acta de 1991 7 de enero de 2002
República de Moldova	28 de octubre de 1998	0,2	Acta de 1991 28 de octubre de 1998
República Dominicana	16 de junio de 2007	0,2	Acta de 1991 16 de junio de 2007
Rumania	16 de marzo de 2001	0,2	Acta de 1991 16 de marzo de 2001
Singapur	30 de julio de 2004	0,2	Acta de 1991 30 de julio de 2004
Sudáfrica	6 de noviembre de 1977	1,0	Acta de 1978 8 de noviembre de 1981
Suecia	17 de diciembre de 1971	1,5	Acta de 1991 24 de mayo de 1998
Suiza.....	10 de julio de 1977	1,5	Acta de 1991 1 de septiembre de 2008
Trinidad y Tabago	30 de enero de 1998	0,2	Acta de 1978 30 de enero de 1998
Túnez.....	31 de agosto de 2003	0,2	Acta de 1991 31 de agosto de 2003
Turquía.....	18 de noviembre de 2007	0,5	Acta de 1991 18 de noviembre de 2007
Ucrania	3 de noviembre de 1995	0,2	Acta de 1991 19 de enero de 2007
Unión Europea	29 de julio de 2005	5,0	Acta de 1991 29 de julio de 2005
Uruguay.....	13 de noviembre de 1994	0,2	Acta de 1978 13 de noviembre de 1994
Uzbekistán.....	14 de noviembre de 2004	0,2	Acta de 1991 14 de noviembre de 2004
Viet Nam.....	24 de diciembre de 2006	0,2	Acta de 1991 24 de diciembre de 2006

(Total: 69)

- i “Acta de 1961/1972” significa el Convenio Internacional para la Protección de las Obtenciones Vegetales de 2 de diciembre de 1961, modificado por el Acta Adicional de 10 de noviembre de 1972; “Acta de 1978” significa el Acta de 23 de octubre de 1978 del Convenio; “Acta de 1991” significa el Acta de 19 de marzo de 1991 del Convenio.
- ii Con una notificación en virtud del Artículo 34.2 del Acta de 1978.
- iii Con una declaración en el sentido de que el Acta de 1978 no es aplicable a la Región Administrativa Especial de Hong Kong.
- iv Con una declaración en el sentido de que el Convenio de 1961, el Acta Adicional de 1972, el Acta de 1978 y el Acta de 1991 no son aplicables a Groenlandia y a las Islas Faroe.
- v Con una reserva en virtud del Artículo 35.2) del Acta de 1991.
- vi Con una declaración en el sentido de que el Acta de 1978 se aplica al territorio de República francesa, incluidos los Departamentos y Territorios de Ultramar.
- vii Ratificación para el Reino en Europa.

[Fin del Anexo III y del documento]